



ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN
der Spitzer Silo-Fahrzeugwerke GmbH, Brühlweg 10, 74834 Elztal-Dallau
(Nachfolgend: „Spitzer“)

GENERAL BUSINESS TERMS
of Spitzer Silo-Fahrzeugwerke GmbH, Brühlweg 10, 74834 Elztal-Dallau
(hereinafter: “Spitzer“)

Stand: Oktober 2022

Status: October 2022

Inhalt		Contents	
I. Allgemeines, Vertragsangebot und -abschluss	1	I. General information, contractual offer and conclusion	1
II. Rücktritt vom Vertrag	3	II. Cancellation of the contract	3
III. Preise, Zahlungsbedingungen, Aufrechnung, Sicherheit	3	III. Prices, terms of payment, offsetting, Security	3
IV. Lieferung	4	IV. Delivery	4
V. Abnahme, Gefahrenübergang und Versand	5	V. Acceptance, passing of risk and Shipment	5
VI. Eigentumsvorbehalt	6	VI. Reservation of title	6
VII. Beschaffenheit	8	VII. Condition	8
VIII. Mängelrügen / Gewährleistung	9	VIII. Reports of defects/warranty	9
IX. Verjährung	11	IX. Statue of limitations	11
X. Weiterveräußerung	12	X. Resale	12
XI. Herstellerhinweis	12	XI. Manufacturer’s reference	12
XII. Datenschutz	12	XII. Privacy	12
XIII. Schlussbestimmungen	12	XIII. Final provisions	12

I. Allgemeines, Vertragsangebot und -abschluss

1. Es gelten ausschließlich diese allgemeinen Geschäftsbedingungen für alle gegenwärtigen und zukünftigen Geschäftsbeziehungen zwischen Spitzer und dem Auftraggeber. Anderen, abweichenden, entgegenstehenden, ergänzenden oder negierenden allgemeinen Geschäftsbedingungen des Auftraggebers wird hiermit ausdrücklich widersprochen. Sie gelten nur insoweit, als Spitzer ihnen ausdrücklich und einzelvertraglich zugestimmt hat. Spätestens mit Entgegennahme der Ware oder Leistung durch den Auftraggeber akzeptiert dieser die Allgemeinen Geschäftsbedingungen in der jeweils geltenden Fassung.

2. An allen Rechnungen, Kostenvoranschlägen, Konstruktionszeichnungen, sonstigen Unterlagen behält sich Spitzer sämtliche Urheber- und Eigentumsrechte vor. Sie dürfen Dritten gegenüber weder zur Einsichtnahme noch dauerhaftem Verbleib überlassen werden. Sie sind auf Verlangen von Spitzer unverzüglich zurückzugeben. Ein Zurückbehaltungsrecht des Auftraggebers an den Rechnungen, Kostenvoranschlägen, Konstruktionszeichnungen bzw. sonstigen Unterlagen besteht nicht und ist ausdrücklich ausgeschlossen. Technische Anlagen, Material oder Teile, die Spitzer vom Auftraggeber zur Bearbeitung oder Einsatz zur Verfügung gestellt werden sind auf Verlangen von Spitzer mit einer schriftlichen Anleitung zu versehen. Alle Angebote oder sonstige Angaben, insbesondere

I. General information, contractual offer and conclusion

1. These General Business Terms shall apply exclusively to all current and future business relations between Spitzer and the customer. Other, deviating, opposing, supplementary or negating General Business Terms of the Customer are hereby explicitly objected to. They shall only apply to the extent that Spitzer has explicitly approved these as per individual contract. By no later than with the acceptance of the goods or service by the Customer shall the General Business Terms in the respective applicable version be accepted.

2. Spitzer shall reserve all copyrights and property rights to all invoices, cost estimates, construction drawings and other documents. They may not be handed over to third parties either for inspection or permanently. They are to be returned immediately at the request of Spitzer. There is no right of retention of the customer to the invoices, cost estimates, construction drawings or other documents and it is explicitly excluded. Technical systems, material or parts which are made available to Spitzer by the customer for processing or use are to be fitted with a written instruction at the request of Spitzer. All offers or other details, in particular details about prices and delivery times are without obligation, this in particular relates to measurement, weight or other performance data insofar as not otherwise agreed.

Angaben über Preise und Lieferzeiten sind freibleibend, dies betrifft insbesondere Maß-, Gewichts- und sonstige Leistungsdaten, sofern nichts anderes vereinbart ist.

3. Spitzer behält sich die Zwischenveräußerung sowie die Auftragsannahme durch Lieferanten vor.
 4. Ausführungsänderungen bleiben ebenso vorbehalten, wenn sie durch technische Weiterentwicklungen bedingt und erforderlich sind oder die Funktion des Vertragsgegenstandes hierdurch nicht wesentlich verändert wird.
 5. Der Auftraggeber ist an seine Bestellung bis zum Eingang der Auftragsbestätigung von Spitzer, längstens jedoch zwei Monate, gebunden.
 6. Der Vertrag zwischen Spitzer und dem Auftraggeber ist geschlossen, wenn die Annahme der Bestellung in Textform bestätigt wurde. Für alle Vertragspflichten Spitzers ist die Textform der Auftragsbestätigung maßgeblich. Mündliche oder fernmündliche Erklärungen sind in jedem Fall unverbindlich.
 7. Bei der Änderung des Umfangs der notwendigen Arbeiten (Fertigungs-, Reparatur-, Instandsetzungs- oder Umbauarbeiten) wird Spitzer das Einverständnis des Auftraggebers einholen, etwas anderes gilt nur dann, wenn sich die ergebenden Mehrkosten gegenüber der Angebotssumme nur geringfügig erhöhen. Erteilt der Auftraggeber sein Einverständnis nicht, so sind Spitzer alle Kosten für die Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes unter Einschluss der Arbeitszeit und Materialkosten zu ersetzen.
 8. Nebenabreden oder jegliche Änderungen des Vertrages bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Textform. Dies gilt auch für die Aufhebung dieser Textformklausel. Bei Lieferungen ins Ausland hat der Auftraggeber für die Einhaltung aller zoll- und ausfuhrrechtlichen Bestimmungen Sorge zu tragen. Der Auftraggeber hat Spitzer unverzüglich in Textform und nach Aufforderung über alle Umstände zu informieren, die die Erteilung zoll- und ausfuhrrechtlicher Genehmigungen betreffen. Kommt es hierbei zu Verzögerungen, sind Spitzer alle sich hieraus ergebenden Kosten zu erstatten. Der Lieferzeitpunkt verschiebt sich in diesen Fällen bis zur Vorlage aller erforderlichen Zoll- und Ausfuhrgenehmigungen. Ansprüche des Auftraggebers aufgrund dieser Verzögerungen bestehen nicht.
 9. **Der Auftraggeber ist allein verantwortlich für die Einhaltung aller sämtlicher Ausfuhr-, Einfuhr- und Zulassungsbestimmungen und sofern erforderlich für die Beschaffung technischer Zulassungen oder Betriebsgenehmigungen, etc. hinsichtlich des Vertragsgegenstandes in allen Ländern außerhalb von Deutschland. In Abstimmung mit dem Auftraggeber ist Spitzer bereit bei der Beschaffung der erforderlichen Unterlagen, Zulassungen, Genehmigungen, etc., die für die Erteilung von Genehmigungen oder die Einhaltung der Ausfuhr-, Einfuhr- und Zulassungsbestimmungen notwendig sind behilflich zu sein. Spitzer wird diesbezüglich sämtliche Unterlagen über die Vertragsgegenstände zur Verfügung stellen, die hierdurch entstehenden Kosten gehen allein zu Lasten des Auftraggebers.**
3. Spitzer reserves the right to the interim sale as well as the acceptance of the order by the supplier.
 4. The right is also reserved to changes to the design if they are due to technical further developments and are necessary or the function of the object of contract is not substantially changed hereby.
 5. The customer is bound to its order until the receipt of the confirmation of order by Spitzer, no longer, however, than two months.
 6. The contract between Spitzer and the customer is concluded if the acceptance of the order was confirmed in writing. The written order confirmation is decisive for all contractual obligations of Spitzer. Oral declarations or declarations by telephone are non-binding in any case.
 7. Spitzer shall obtain the consent of the customer in case of a change to the scope of the necessary work (production, repair, maintenance or conversion work), something else shall only apply if the ensuing additional costs towards the offer amount only increase slightly. If the customer does not grant its consent, then all costs for the restoration of the original condition including the working hours and material costs are to be reimbursed to Spitzer.
 8. Collateral agreements or all changes to the contract require the written form in order to be valid. This shall also apply to the revocation of this written form clause. In case of deliveries overseas the customer has to ensure compliance with all provisions under customs and export law. The customer has to inform Spitzer immediately in writing and after request about all circumstances which relate to the granting of permits under customs and export law. If this results in delays Spitzer is to be reimbursed all thus ensuing costs. The time of delivery shall be postponed in these cases until the submission of all necessary customs and export permits. There are no claims of the customer owing to these delays.
 9. **The customer is solely responsible for the compliance with all export, import and authorization provisions and insofar as necessary for the procurement of technical authorizations or operating permits, etc. with regard to the object of contract in all countries outside of Germany. By coordination with the customer Spitzer is willing to provide assistance with the procurement of the necessary documents, authorizations, permits, etc., which are necessary for the granting of permits or the compliance with the export, import and authorization provisions. Spitzer shall make all documents concerning the objects of contract available in this respect; the costs incurred hereby shall be for the account of the customer.**

Im Falle der Nichterteilung von Genehmigungen, Zulassungen etc., die sich auf die Verwendbarkeit

In the event that permits, authorizations, etc. are not granted, which refer to the usability of the

des Vertragsgegenstandes außerhalb von Deutschland beziehen und hierfür erforderlich sind stellt keinen Mangel des Vertragsgegenstandes dar.

Rücktritt und Anfechtung aus diesen Gründen sind für den Auftraggeber ausgeschlossen. Sofern Ausfuhrgenehmigungen oder ähnliches nicht erteilt wird oder Voraussetzungen für erteilte Genehmigungen nachträglich entfallen, ohne das Spitzer dies zu vertreten hat, oder wenn außenhandelsrechtliche Vorschriften oder gegen den Auftraggeber verhängte Sanktionen bekannt werden, kann Spitzer ungeachtet der weiteren in diesen AGB vereinbarten Regelungen vom Vertrag zurücktreten oder kündigen. Verzögert sich aus diesen Gründen die Lieferfrist, so stehen dem Auftraggeber keine Ansprüche zu, Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

object of contract outside of Germany and are necessary for this, it shall not represent any defect to the object of contract.

Cancellation and contestation for these reasons are excluded for the customer. Insofar as export permits or similar are not granted or prerequisites for granted permits subsequently cease to apply without this being the responsibility of Spitzer or if regulations under foreign trade law or sanctions imposed against the customer become known Spitzer can cancel or terminate the contract irrespective of the further regulations agreed in these General Business Terms. If the delivery deadline is delayed for these reasons then the customer is not entitled to any claims, claims for damages are excluded.

II. Rücktritt vom Vertrag

1. Spitzer behält sich das Recht zum Rücktritt vom Vertrag vor, wenn

- a) Umstände bekannt werden, die den Schluss zulassen, dass der Auftraggeber seine vertraglichen Verpflichtungen nicht oder nicht rechtzeitig erfüllen wird. Dies betrifft insbesondere Zahlungsverpflichtungen, in Folge drohender Insolvenz, nationale oder internationale Sanktionen gegen den Auftraggeber, nicht rechtzeitige Vorlage aller Zoll- und Ausfuhrgenehmigungen.
- b) Spitzer die Vertragserfüllung durch Nichtbelieferung seitens Dritter unmöglich wird,
- c) höhere Gewalt oder Betriebsstörungen bei Spitzer oder Dritten, die die Erfüllung durch Spitzer verhindern oder erheblich verzögern oder verteuern.
- d) außervertragliche, vom Auftraggeber nicht zu tragende, finanzielle Belastungen die Erfüllung verhindern, erheblich verteuern (5 % des Nettovertragspreises) oder in sonstiger Weise erschweren.

III. Preise, Zahlungsbedingungen, Aufrechnung, Sicherheit

1. Sämtliche Preise gelten ab Lieferwerk, zzgl. der jeweils gültigen gesetzlichen Mehrwertsteuer bei Lieferung. Sämtliche Preise verstehen sich ohne Skonto oder sonstiger Nachlässe. Zuschläge und Nebenleistungen für Beförderung, Verbringung, Überführung, Transport- und Verpackungskosten, Verlade-, Frachtkosten und Zölle gehen, wenn nichts anderes vereinbart wurde, zu Lasten des Auftraggebers. Die Preise gelten als fest vereinbart bei vorgesehener Lieferung innerhalb von drei Monaten ab Bestellung, ansonsten geltend die am Liefertag gültigen Lieferpreise. Die Preise sind auf Grundlage der zum Zeitpunkt der Auftragsbestätigung geltenden Materialpreise und Lohnkosten berechnet. Bei einer diesbezüglichen Änderung zwischen der Auftragsbestätigung und dem vereinbarten Lieferzeitpunkt ist Spitzer berechtigt nach Ablauf von vier Wochen nach der Auftragsbestätigung die Preise entsprechend anzupassen und auf Verlangen dem Auftraggeber

II. Cancellation of the contract

1. Spitzer reserves the right to cancel the contract if

- a) circumstances become known which allow the conclusion that the customer will not satisfy or not in time its contractual obligations. This in particular relates to payment obligations as a result of threatened insolvency, national or international sanctions against the customer, the late submission of all customs and export permits.
- b) if the satisfaction of the contract is not possible for Spitzer through non-delivery on the part of third parties,
- c) force majeure or interferences to operation at Spitzer or third parties, prevent or substantially delay or make more expensive to the satisfaction by Spitzer.
- d) non-contractual financial burdens which are not to be borne by the customer prevent the satisfaction, make it substantially more expensive (5 % of the net contractual price) or make it more difficult in any other manner.

III. Prices, terms of payment, offsetting, security

1. All prices are deemed ex delivery plant plus the respective applicable value added tax upon delivery. All prices are deemed without cash discount or other discounts. Surcharges and secondary payments for transport, shipment, transfer, transport and packaging costs, loading, freight costs and customs duties shall be, if not otherwise agreed, to the account of the customer. The prices shall be deemed as firmly agreed with envisaged delivery within three months from the order, otherwise the delivery prices valid on the day of delivery shall apply. The prices are calculated based on the material prices and wage costs applicable at the time of the confirmation of order. In case of a change in this respect between the confirmation of order and the agreed time of delivery Spitzer is entitled after the expiry of four weeks after the confirmation of order to adjust the prices accordingly and prove these to the Customer upon request. If this results in a price increase which

nachweisen. Ergibt sich eine Preiserhöhung, die den Anstieg der allgemeinen Lebenshaltungskosten nicht unwesentlich übersteigt, kann der Auftraggeber vom Vertrag zurücktreten. Der Rücktritt ist ohne Wirkung, wenn Spitzer sich unverzüglich zur Durchführung des Vertrages zu den ursprünglich vereinbarten Preisen verpflichtet. Ohne ausdrückliche anderweitige schriftliche Vereinbarung hat die Zahlung sofort und ohne Abzug kostenfrei bei Spitzer zu erfolgen. Andere als bare Zahlungsmittel werden in jedem Fall nur erfüllungshalber entgegengenommen.

2. An Dritte kann nur bei Vorlage einer Inkassovollmacht in Textform befreiend geleistet werden. Sofern zwischen Spitzer und dem Auftraggeber eine Ratenzahlung vereinbart wurde und der Auftraggeber um mehr als zehn Tage mit einer Rate in Verzug ist, wird der gesamte Restbetrag sofort zur Zahlung fällig, ohne dass es einer weiteren Zahlungserinnerung oder Fristsetzung bedarf. Wechselzinsen, Spesen etc. sind gesondert und sofort in bar zu entrichten. Bei Überschreitung eines Zahlungsziels, gleich ob eine Ratenzahlung vereinbart wurde oder nicht, kann Spitzer Zinsen in Höhe von 10 % über dem jeweiligen Basiszinssatz p. a. berechnen ohne dass es einer weiteren Inverzugsetzung bedarf. Spitzer behält sich das Recht vor einen weitergehenden Schaden geltend zu machen und vom Vertrag zurückzutreten.
3. Spitzer ist berechtigt in jedem Fall mit Auftragsbestätigung eine Sicherheitsleistung nach ihrer Wahl vom Auftraggeber zu verlangen. Erfüllt der Auftraggeber seine Verpflichtung zur Sicherheitsleistung innerhalb von 14 Tagen nicht, kann Spitzer **nach Maßgabe dieser AGB** vom Vertrag zurücktreten.
4. Der Auftraggeber kann nur mit unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Forderungen gegenüber Forderungen von Spitzer aufrechnen. Zurückbehaltungsrechte bestehen nicht, sofern der Auftraggeber nicht Verbraucher ist. Spitzer kann mit und gegen Forderungen aufrechnen, die einem Unternehmen der Spitzer Gruppe angehören. Die von dem Auftraggeber zu erbringenden Sicherungsmittel haften für alle Forderungen der Firmengruppe Spitzer. Der Auftraggeber hat bei Bestellung der Sicherung hierfür Sorge zu tragen.
5. Erhält Spitzer nach Bestätigung des Auftrages Kenntnis darüber, dass die Kreditwürdigkeit des Kunden in der Höhe der Bestellung fraglich ist oder wird, ist Spitzer nach seiner Wahl berechtigt, die Sicherheiten zu verwerten, Vorauszahlungen oder Barzahlungen zu verlangen, auch wenn im Einzelvertrag eine andere Zahlungsweise vereinbart wurde. Das Recht zum Rücktritt von Spitzer bleibt hiervon unberührt.

IV. Lieferung

1. Alle von Spitzer genannten Termine und Lieferfristen sind grundsätzlich unverbindlich. Etwas anderes gilt nur dann, wenn in der Auftragsbestätigung ausdrücklich bestimmte Termine als verbindlich vereinbart wurden. Für Verzögerungen durch jede Form höherer Gewalt, Streik oder Lieferausfälle von Vorlieferanten, ist eine Haftung Spitzers ausgeschlossen. Zulieferer oder andere Dritte sind keine Erfüllungsgehilfen von Spitzer, für deren Verhalten in Bezug auf Rechtzeitigkeit der Lieferung Spitzer nicht haftet.

significantly exceeds the increase in the general costs of living the customer can cancel the contract. The cancellation is without effect if Spitzer immediately undertakes to carry out the contract at the originally agreed prices. Without an explicit written agreement otherwise the payment has to be made free of charge immediately and without deduction at Spitzer. Other than cash means of payment will in any case only be accepted as conditional payment.

2. The payment can only be made to third parties with discharging effect with the submission of a written power of attorney for debt collection. Insofar as instalment payments were agreed between Spitzer and the customer and the customer is in default with an instalment by more than ten days the total residual amount will be due and payable immediately without this requiring a further payment reminder or the setting of a deadline. Bill of exchange interest, expenses, etc. are to be paid separately and immediately in cash. In case a term of payment is exceeded, no matter whether instalment payments have been agreed or not, Spitzer can charge interest in the amount of 10 % above the respective base lending rate p. a. without this requiring a further placement in default. Spitzer reserves the right to assert further damages and to cancel the contract.
3. Spitzer is in any case entitled to request provision of collateral from the customer at its choice with the confirmation of order. If the customer does not satisfy its obligation to provide collateral within 14 days Spitzer can cancel the contract **according to these General Business Terms**.
4. The customer can only offset undisputed claims or claims which have been declared final and binding against claims of Spitzer. There are no rights of retention insofar as the customer is not a consumer. Spitzer can offset with and against claims which belong to a company of the Spitzer Group. The collateral means which are to be provided by the customer shall be liable for all claims of the company group Spitzer. The customer has to ensure this when providing the collateral.
5. If Spitzer gains knowledge after confirmation of the order that the creditworthiness of the customer is, or becomes questionable in the amount of the order, Spitzer is at its choice entitled to sell the collateral, to request advance payments or cash payments even if another mode of payment was agreed in the individual contract. The right to cancellation of Spitzer remains unaffected hereby.

IV. Delivery

1. All dates and delivery deadlines stated by Spitzer are principally non-binding. Another regulation shall only apply if certain dates were explicitly agreed as binding in the order confirmation. A liability of Spitzer is excluded for delays by each form of force majeure, strike or losses of delivery of previous suppliers. Components suppliers or other third parties are no vicarious agents of Spitzer, for the conduct of which Spitzer shall not be liable with regard to the timely nature of the delivery.

2. Für den Fall der Vereinbarung eines Fixtermines und einer Fristüberschreitung um mehr als sechs Wochen, hat der Auftraggeber Spitzer eine Nachfrist von mindestens vier Wochen einzuräumen.
2. For the event of the agreement of a fixed date and the exceeding of a deadline by more than six weeks the customer has to grant Spitzer a final deadline of at least four weeks.
3. Sofern diese Nachfrist fruchtlos verstreicht, kann der Auftraggeber durch Erklärung in Textform gegenüber Spitzer vom Vertrag zurücktreten. In diesem Fall sind Schadensersatzansprüche gegen Spitzer wegen Nichterfüllung ausgeschlossen. Die Verpflichtung zur Leistung Spitzers ruht in allen Fällen höherer Gewalt, insbesondere im Kriegsfall, Streik, Aussperrung, behördlicher Maßnahmen und sonstiger Ereignisse, Verknappung von Betriebsstoffen, technisch bedingten Betriebsunterbrechungen, die Spitzer nicht zu vertreten hat. Richtige und rechtzeitige Selbstbelieferung Spitzers bleibt vorbehalten. Spitzer wird den Auftraggeber unverzüglich über die Nichtverfügbarkeit des Liefergegenstandes informieren. In allen oben genannten Fällen ist Spitzer berechtigt den Zeitpunkt der Leistungserbringung zu verschieben, jedoch höchstens um fünf Monate. Bei einer längeren oder dauerhaften Leistungsstörung ist Spitzer berechtigt vom Vertrag zurückzutreten. In diesem Fall ist der Auftraggeber zur Erbringung seiner vertraglichen Leistung nicht verpflichtet. Etwaig geleistete Zahlungen werden unverzüglich zurückgewährt. Schadensersatzansprüche darüber hinaus stehen dem Auftraggeber nicht zu.
3. Insofar as this final deadline passes unsuccessfully the customer can cancel the contract by written declaration to Spitzer. In this case claims for damages against Spitzer owing to non-satisfaction are excluded. The obligation for service of Spitzer is based in all cases of force majeure, in particular in the case of war, strike, lock-out, official measures and other events, shortage of operating fuels, interruptions to operation for technical reasons, for which Spitzer is not responsible. The right remains reserved to the correct and timely self-delivery of Spitzer. Spitzer will inform the customer about the non-availability of the object of delivery immediately. In all of the aforementioned cases Spitzer is entitled to postpone the time of the provision of the services, however by a maximum of five months. In case of a longer or permanent interference to service Spitzer is entitled to cancel the contract. In this case the customer is not obliged to provide its contractual service. Any payments which may have been made will be granted back immediately. The customer is not entitled to claims for damages in addition to this.

V. Abnahme, Gefahrübergang und Versand

1. Der Auftraggeber ist verpflichtet, den Vertragsgegenstand am vereinbarten Abnahmeort unverzüglich nach Meldung der Abholbereitschaft und Rechnungsstellung abzuholen. Mit Zugang der Mitteilung über die Abholbereitschaft geht die Gefahr auf den Kunden über.
2. Die Gefahr des zufälligen Untergangs oder der zufälligen Verschlechterung geht ungeachtet der Ziff. V. 1.) mit der Abnahme oder der Übergabe auf den Auftraggeber über. Dem steht es gleich, wenn sich der Auftraggeber in Annahmeverzug befindet.
3. Dies gilt auch dann, wenn Spitzer ausnahmsweise und aufgrund gesonderter Vereinbarung die Kosten für den Versand des Vertragsgegenstandes zu tragen hat.
4. Der Versand des Vertragsgegenstandes erfolgt immer und ausschließlich auf Gefahr und Kosten des Auftraggebers, der verpflichtet ist, alle diesbezüglich anfallenden Kosten (Zölle, Versicherungen etc.) zu tragen. Mit Übergabe an jeglichen Dritten, geht die Gefahr auf den Auftraggeber, unabhängig von der Versandart, über.
5. Ist keine Versandart vereinbart, kann Spitzer diese frei und unter Ausschluss jeglicher Haftung für die beste und günstigste Versandart wählen.
6. Nimmt der Kunde nach Bereitstellungsanzeige den Vertragsgegenstand nicht ab oder befindet er sich in Zahlungsverzug oder werden von Spitzer verlangte Sicherheiten länger als 14 Tage nicht gestellt, kann Spitzer eine Nachfrist von weiteren 14 Tagen setzen und sofern diese fruchtlos verstreichen, vom Vertrag zurücktreten **und** Schadensersatz wegen Nichterfüllung verlangen. Die Geltendmachung weiteren Schadensersatzes bleibt vorbehalten. Spitzer kann im

V. Acceptance, passing of risk and shipment

1. The client is obliged to collect the subject matter of the contract at the agreed place of acceptance without delay following the report of the readiness for collection and invoicing. Risk passes to the customer with receipt of the report of the readiness for collection.
2. The risk of the accidental loss or the accidental deterioration shall pass to the customer irrespective of Sub-clause V. 1.) with the acceptance or the hand over to the customer. It is deemed equivalent to this if the customer is in default of acceptance.
3. This shall also apply if Spitzer as an exception and owing to a separate agreement has to bear the costs for the shipment of the object of contract.
4. The object of contract shall always and exclusively be shipped at the risk and costs of the customer, who is obliged to bear all costs incurred in this respect (customs duties, insurances, etc.). With the hand over to all third parties the risk shall pass to the customer irrespective of the type of shipment.
5. If no type of shipment has been agreed Spitzer can choose this at its liberty and under the exclusion of all liability for the best and most reasonable type of shipment.
6. If the customer does not accept the object of contract after notification of provision or if it is in default of payment or if collateral requested by Spitzer are not provided longer than 14 days Spitzer can set a final deadline of a further 14 days and insofar as these pass unsuccessfully cancel the contract **and** request damages owing to non-satisfaction. The right is reserved to assert further damages. In the event of damages owing to non-satisfaction Spitzer can assert

Fall des Schadensersatzes wegen Nichterfüllung den tatsächlich entstandenen Schaden geltend machen oder eine pauschale Entschädigung in Höhe von 15% des Bruttovertragswertes verlangen. Dem Auftraggeber bleibt es unbenommen einen geringeren Schaden nachzuweisen.

the actually suffered damages or request flat rate compensation in the amount of 15 % of the gross contract value. The customer remains at liberty to proof lower damages.

7. Bei nicht rechtzeitiger Abnahme kann Spitzer Standkosten in Höhe von 40,00 € pro Tag verlangen. Die Standkosten sind insgesamt begrenzt auf 5 % des Bruttovertragspreises.

7. In the case of late acceptance Spitzer can request standing costs in the amount of € 40.00 per day. The standing costs are limited in total to 5 % of the gross contract price.

8. Für den Fall, dass Spitzer den Vertragsgegenstand nach Zahlung des Kaufpreises und auf ausdrücklichen Wunsch des Auftraggebers auf einem Betriebsgelände von Spitzer verwahrt, so geht in diesem Fall die Gefahr des zufälligen Untergangs oder der zufälligen Verschlechterung des Vertragsgegenstandes gleichwohl zum vereinbarten Abnahmetermin auf den Auftraggeber über. Eine kostenfreie Verwahrung bedarf der ausdrücklichen und schriftlichen Vereinbarung.

8. In the event that Spitzer keeps the object of contract in safekeeping after the payment of the purchase price and at the explicit request of the customer on a business site of Spitzer in this case the risk of the accidental loss or the accidental deterioration to the object of contract shall nevertheless pass to the customer as of the agreed acceptance date. A free safekeeping requires an explicit and written agreement.

VI. Eigentumsvorbehalt

1. Der Vertragsgegenstand bleibt Eigentum Spitzers bis zur Erfüllung sämtlicher ihm gegen den Auftraggeber aus der Geschäftsverbindung zustehender Ansprüche.

1. The object of contract shall remain the property of Spitzer until the satisfaction of all claims to which it is entitled against the customer from the business relationship.

2. Für den Fall der Veräußerung des Vertragsgegenstandes durch den Auftraggeber tritt dieser hiermit seine Ansprüche aus der Weiterveräußerung gegen seinen Abnehmer mit allen Nebenrechten sicherungshalber an Spitzer ab, ohne das es noch weiterer besonderer Erklärungen bedarf. Spitzer nimmt diese Abtretung bereits jetzt an. Die Abtretung gilt einschließlich etwaiger Saldoforderungen, **auch gegenüber einem eventuellen Rechtsnachfolger des Auftraggebers**. Die Abtretung gilt jedoch nur in Höhe des Betrages, der dem von Spitzer in Rechnung gestellten Preis des Vertragsgegenstandes entspricht. Der Spitzer abgetretene Forderungsanteil ist vorrangig zu befriedigen. Bis auf Widerruf ist der Auftraggeber zur Einziehung der gemäß Ziff. VI. 2.) an Spitzer abgetretenen Forderung befugt. Der Auftraggeber wird auf die abgetretenen Forderungen geleistete Zahlungen bis zur Höhe der gesicherten Forderung unverzüglich an Spitzer weiterleiten. Bei Vorliegen berechtigter Interessen, insbesondere bei Zahlungsverzug, Zahlungseinstellung, Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens, Eröffnung eines Insolvenzverfahrens, Wechselprotest oder begründenden Anhaltspunkt für eine Überschuldung oder drohende Zahlungsunfähigkeit des Auftraggebers, ist Spitzer berechtigt, die Einziehungsbefugnis des Auftraggebers zu widerrufen. Außerdem kann Spitzer nach vorheriger Androhung unter Einhaltung einer angemessenen Frist die Sicherungsabtretung offenlegen, die abgetretenen Forderungen verwerten, sowie die Offenlegung der Sicherungsabtretung durch den Auftraggeber gegenüber den Abnehmern verlangen.

2. In the event of the sale of the object of contract by the customer it hereby assigns its claims against its buyer from the resale with all secondary rights to Spitzer as a precautionary measure without this requiring further special declarations. Spitzer hereby now already accepts this assignment. The assignment shall apply including possible balance claims, **also towards a possible legal successor of the customer**. However, the assignment shall only apply in the amount which corresponds with the price of the object of contract invoiced by Spitzer. The share of the claim assigned to Spitzer is to be satisfied with precedence. Until further notice the Customer is authorized to collect the claim assigned to Spitzer according to Sub-clause VI. 2.). The customer will forward payments made on the assigned claims up to the amount of the secured claim to Spitzer immediately. In case of justified interests, in particular in case of default of payment, suspension of payment, application for opening of insolvency proceedings, opening of insolvency proceedings, objection against bill of exchange or substantiating indication for an over-indebtedness or threatened insolvency of the customer Spitzer is entitled to revoke the collection authorization of the customer. In addition, Spitzer can disclose the assignment as collateral, sell the assigned claims as well as request the disclosure of the assignment as collateral by the customer towards the buyers after a prior warning by adhering to a reasonable deadline.

3. Bei Glaubhaftmachung eines berechtigten Interesses hat der Auftraggeber Spitzer die zur Geltendmachung von dessen Rechten gegen die Abnehmer erforderlichen Auskünfte zu erteilen und die erforderlichen Unterlagen auszuhändigen.

3. In case of substantiation of a justified interest the customer has to provide Spitzer the information which is necessary in order to assert its rights against the buyers and to hand over the necessary documents.

4. Während des Bestehens des Eigentumsvorbehaltes ist dem Auftraggeber eine Verpfändung oder Sicher-

4. The customer is prohibited from a pledge or assignment as collateral during the existence of the

- ungsübereignung untersagt. Bei Pfändungen, Beschlagnahme oder sonstigen Verfügungen oder Eingriffen Dritter hat der Auftraggeber Spitzer unverzüglich zu benachrichtigen. Die Weiterveräußerung des Vertragsgegenstandes ist nur Wiederverkäufern im ordentlichen Geschäftsgang und nur unter den Bedingungen gestattet, dass die Zahlung des Gegenwertes des Vertragsgegenstandes an Spitzer erfolgt. Der Auftraggeber hat mit dem Abnehmer auch zu vereinbaren, dass erst mit dieser Zahlung der Abnehmer Eigentum erwirbt.
5. Soweit der realisierbare Wert aller Sicherungsrechte, die Spitzer zustehen, die Höhe aller gesicherten Ansprüche um mehr als 10 % übersteigt, wird Spitzer auf Wunsch des Auftraggebers einen entsprechenden Teil der Sicherungsrechte frei geben. Es wird vermutet, dass die Voraussetzungen des Vorstehenden erfüllt sind, wenn der Schätzwert der Spitzer zustehenden Sicherheiten 150% des Wertes der gesicherten Ansprüche erreicht oder übersteigt. Spitzer steht die Wahl bei der Freigabe zwischen verschiedenen Sicherungsrechten zu.
6. Bei Pflichtverletzungen des Auftraggebers, insbesondere bei Zahlungsverzug, ist Spitzer auch ohne Fristsetzung berechtigt, die Herausgabe des Liefergegenstandes zu verlangen und – erforderlichenfalls nach Fristsetzung - vom Vertrag zurückzutreten; der Auftraggeber ist zur Herausgabe verpflichtet. Allein im Herausgabeverlangen des Vertragsgegenstandes liegt keine Rücktrittserklärung von Spitzer, es sei denn, dass dies ausdrücklich erklärt wird.
7. Alle Kosten der Rücknahme und der Verwertung des unter Eigentumsvorbehalten stehenden Vertragsgegenstandes trägt der Auftraggeber. Die Höhe der Kosten betragen mindestens 15% des Verwertungserlöses, inkl. Umsatzsteuer. Dem Auftraggeber bleibt es unbenommen geringere Kosten nachzuweisen. Der Erlös wird dem Auftraggeber nach Abzug aller Kosten (Kapital, Zinsen, Provisionen und Kosten jeder Art, Reparaturkosten, Ersatzteilkosten oder Kosten für Betriebsstoffe die der Firmengruppe Spitzer gegen den Auftraggeber zustehen sowie sonstige mit dem Vertrag im Zusammenhang stehender Forderungen, auch Rechtsverfolgungskosten) in Anrechnung gebracht.
8. Ist Gegenstand des Vertrages eine Reparatur, so bleiben alle eingebauten Teile bis zum Ausgleich aller im Lieferzeitpunkt bereits bestimmbarer Forderungen im Eigentum Spitzers. Im Falle des § 947 Abs. 2 BGB überträgt der Auftraggeber sicherungshalber bereits jetzt einen Miteigentumsanteil an dem Vertragsgegenstand, welcher sich nach den Verhältnissen des Wertes der Reparaturarbeiten zu dem Wert des Reparaturgegenstandes zum Zeitpunkt der Verbindung besteht auf Spitzer.
9. Liegt dem Reparaturauftrag ein Versicherungsfall zu Grunde, tritt der Auftraggeber bereits jetzt alle Ansprüche gegen die Versicherungsgesellschaft sicherungshalber an Spitzer ab. Spitzer nimmt diese Abtretung bereits jetzt an. Der Auftraggeber ist berechtigt die Ansprüche aus dem Versicherungsfall im eigenen Namen und auf eigene Rechnung geltend zu machen, es sei denn Spitzer erklärt gegenüber dem Auftraggeber die Regulierung selbst vorzunehmen.
- reservation of title. The customer has to inform Spitzer immediately in case of attachments, seizure or other disposals or interventions of third parties. The resale of the object of contract is only permitted for resellers in the ordinary course of business and only under the conditions that the payment of the counter-value of the object of contract is made to Spitzer. The customer also has to agree with the buyer that the buyer only acquires the ownership with this payment.
5. Insofar as the realisable value of all collateral rights, to which Spitzer is entitled, exceed the amount of all secured claims by more than 10 % Spitzer shall release a corresponding part of the collateral rights at the request of the customer. It is presumed that the pre-requisites of the afore-mentioned have been satisfied if the estimated value of the collateral to which Spitzer is entitled achieves or exceeds 150 % of the value of the secured claims. Spitzer is entitled to the choice among various collateral rights with the release.
6. In case of breaches of duty of the customer, in particular in case of default of payment, Spitzer is also entitled without the setting of a deadline to request that the object of delivery is handed over and – if necessary after the setting of a deadline – to cancel the contract; the customer is obliged to hand the object over. The request for hand over of the object of contract alone does not represent any cancellation declaration of Spitzer unless this is explicitly declared.
7. All costs for taking the object of contract, which is subject to the reservation of title, back and selling it shall be borne by the customer. The amount of the costs is at least 15 % of the sales proceeds incl. value added tax. The customer remains at liberty to prove lower costs. The proceeds shall be set off against the customer after deduction of all costs (capital, interest, commission and costs of all kinds, repair costs, costs for spare parts or costs for operating supplies to which the company group Spitzer is entitled against the customer as well as other claims associated with the contract, also costs for legal prosecution).
8. If a repair is the object of the contract, then all installed parts shall remain the property of Spitzer until the compensation of all claims which can already be determined at the time of the delivery. In the event of § 947 Par. 2 BGB [Civil Code] the customer hereby now already assigns as a precautionary measure a co-ownership share to the object of contract, which exists according to the ratio of the value of the repair work to the value of the object of repair at the time of the connection, to Spitzer.
9. If the repair order is based upon an insured event the customer hereby now already assigns all claims against the insurance company to Spitzer as a precautionary measure. Spitzer hereby now already accepts this assignment. The customer is entitled to assert the claims from the insured event in its own name and at its own account unless Spitzer declares towards the customer that it will carry out the settlement itself.

10. Durch den Eigentumsvorbehalt und die Sicherungsübereignung wird die Verpflichtung des Auftraggebers, alle das Fahrzeug betreffenden Gefahren, Haftung, Steuern, Abgaben sowie sonstige Lasten und Aufwendungen, auch soweit sie aus dem Betrieb des Fahrzeugs herrühren, zu tragen, nicht berührt. Die Übergabe wird dadurch ersetzt, dass Spitzer dem Auftraggeber das Fahrzeug zur Nutzung überlässt. Sofern sich das Fahrzeug nicht (mehr) im Besitz des Auftraggebers befindet tritt dieser hiermit seine Herausgabeansprüche bereits jetzt an Spitzer ab.

11. Während der Dauer des Eigentumsvorbehaltes ist der Auftraggeber verpflichtet, die Ware in ordnungsgemäßem Zustand zu erhalten und erforderliche Reparaturen und Servicedienste in autorisierten Spitzerwerkstätten oder anerkannten Fachwerkstätten vornehmen zu lassen.

Darüber hinaus ist er verpflichtet auf seine Kosten eine ausreichende Vollkaskoversicherung gegen Beschädigung, Zerstörung etc. abzuschließen, hierbei ist zu berücksichtigen und dem Versicherungsunternehmen mitzuteilen, dass der Versicherungsgegenstand unter Eigentumsvorbehalt steht und die Versicherung anzuweisen im Leistungsfalle bis zur Höhe der Spitzer zustehenden Forderungen nur an diese zu leisten. Der Nachweis einer ausreichenden Versicherung im obigen Sinne hat der Auftraggeber Spitzer unverzüglich zu erbringen. Unterlässt der Auftraggeber eine solche Versicherung ist Spitzer berechtigt auf Kosten des Auftraggebers nach eigener Wahl eine solche Versicherung abzuschließen. Für den Fall, dass der Auftraggeber seinen Zahlungs- und Versicherungspflichten sowie seinen Pflichten aus dem Eigentumsvorbehalt nicht nachkommt, stellt er etwaige Zahlungen ein oder wird über sein Vermögen Insolvenz- oder Vergleichsantrag gestellt oder ein solches Verfahren eröffnet, wird die gesamte Restschuld sofort zur Zahlung fällig, auch soweit weitergehende Zahlungszeitpunkte durch Wechsel etc. vereinbart waren. Bleibt die Zahlung der gesamten Restschuld aus, erlischt das Nutzungsrecht des Auftraggebers an der Ware sofort. Der Auftraggeber ermächtigt Spitzer bereits jetzt unwiderruflich den Vertragsgegenstand an sich zu nehmen und aus dem Herrschaftsbereich des Auftraggebers zu entfernen. Ersatzansprüche, gleich aus welchem Rechtsgrund wegen dieser Besitzverschaffung stehen dem Auftraggeber nicht zu. Spitzer ist berechtigt, ungeachtet der weiteren Zahlungsverpflichtungen des Auftraggebers, die Ware zu verwerten. In diesem Fall wird Spitzer einen amtlich anerkannten Schätzer mit der Feststellung des Wertes beauftragen und den festgestellten Wert abzüglich der Kosten der Besitzverschaffung sowie weiterer 10 % des Schätzwertes gutschreiben.

VII. Beschaffenheit

Als Vereinbarung über die Beschaffenheit des Vertragsgegenstandes gilt nur die Auftragsbestätigung von Spitzer als verbindlich. Öffentliche Werbung, Anpreisungen oder sonstige werbende Äußerungen Spitzers oder Dritter stellen keine bindende Beschaffenheitsangabe dar. Ansprüche des Auftraggebers bestehen nicht bei Abweichungen die handelsüblich sind. Garantien werden von Spitzer grundsätzlich nicht übernommen, es sei denn, dass eine solche ausdrücklich vereinbart ist.

10. The obligation of the customer to bear all risks, liability, taxes, duties and other burdens and expenses relating to the vehicle, also insofar as they stem from the operation of the vehicle, shall not be affected by the reservation of title and the assignment of collateral. The hand over shall be replaced by the fact that Spitzer hands over the vehicle to the customer for use. Insofar as the vehicle is no (longer) in the possession of the customer it hereby now already assigns its claims for hand over to Spitzer.

11. For the duration of the reservation of title the customer is obliged to keep the goods in a proper condition and to have necessary repairs and services carried out in authorized Spitzer workshops or recognised specialist workshops.

In addition, it is obliged to conclude sufficient fully comprehensive insurance against damage, destruction, etc. at its costs, it is to be taken into consideration hereby and reported to the insurance company that the object of insurance is subject to the reservation of title and to instruct the insurance to only make payment to Spitzer in the event of a benefit case up to the amount of the claims to which Spitzer is entitled. The customer has to provide proof of sufficient insurance within the afore-mentioned meaning to Spitzer immediately. If the customer fails to have such insurance Spitzer is entitled to take out such insurance at the costs of the customer at its own choice. For the event that the customer does not satisfy its payment and insurance obligations as well as its duties from the reservation of title it shall suspend possible payments or if an insolvency or settlement application is filed over its assets or such proceedings are opened, the residual debt shall be due and payable immediately, also insofar as further payment times were agreed by bill of exchange etc. If the payment of the total residual debt is not made the right of use of the customer to the goods shall lapse immediately. The customer hereby now already irrevocably authorizes Spitzer to take possession of the object of contract and to remove this from the scope of control of the customer. The customer is not entitled to claims for compensation, no matter for what legal grounds owing to this procurement of possession. Spitzer is entitled to sell the goods, irrespective of the further payment obligations of the customer. In this case Spitzer shall commission an officially recognised assessor with the determination of the value and credit the determined value minus the costs for the procurement of possession as well as a further 10 % of the estimated value.

VII. Condition

Only the confirmation of order of Spitzer shall be deemed as binding as an agreement on the condition of the object of contract. Public advertising, targeting or other advertising statements of Spitzer or third parties do not represent any binding details of condition. Claims of the customer shall not exist in case of deviations which are customary for the trade. Guarantees are principally not assumed by Spitzer unless such has been explicitly agreed.

VIII. Mängelrügen/Gewährleistung

1. Kommt der Auftraggeber seiner Verpflichtung aus V. 1.) nicht oder nicht rechtzeitig oder nicht gehörig nach, ist der Auftraggeber mit Gewährleistungsansprüchen ausgeschlossen. Die Mängelrüge ist gegenüber Spitzer in Textform **innerhalb einer Woche** zu erheben. Die gleiche Ausschlussfrist gilt bei versteckten Mängeln und beginnt mit dem Zeitpunkt der Feststellung.
2. Alle Kosten unbegründeter Mängelrügen sind vom Auftraggeber an Spitzer zu erstatten.
3. Sofern ein Mangel vorliegt und rechtzeitig gerügt wurde kann Spitzer nach Wahl Mängelbeseitigung oder Neulieferung vornehmen. Das Wahlrecht steht ausschließlich Spitzer zu. Die Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen hat durch den Auftraggeber stets in Textform zu erfolgen. Spitzer ist für die Nacherfüllung eine angemessene Frist einzuräumen. Ist der Vertragsgegenstand nachzubessern, so ist ein Fehlschlagen der Nachbesserung erst nach dem erfolglosen dritten Versuch gegeben. Schlägt die Nacherfüllung endgültig fehl, so hat der Auftraggeber das Recht, zu mindern bzw. vom Vertrag zurückzutreten. Die gesetzlichen Fälle der Entbehrlichkeit der Fristsetzung bleibt ebenso unberührt, wie die Anwendung der §§ 478, 479 BGB. Im Falle der Nachbesserung hat der Auftraggeber, wenn es sich um eine Kaufmann handelt die Kosten der Verbringung oder des Versandes zu tragen. Abweichungen im Farbton sowie Änderungen des Lieferumfanges, **hierzu zählen insbesondere Konstruktions- und Formänderung**, sind unschädlich sofern die Änderungen oder Abweichungen unter Berücksichtigung beiderseitiger Interessen zumutbar sind.
4. Schadensersatzansprüche im Rahmen der Gewährleistung – auch nach gescheiterter Nacherfüllung und Rücktritt vom Vertrag stehen dem Auftraggeber nicht zu.
5. Macht der Auftraggeber Schadensersatzansprüche geltend, so kann der Vertragsgegenstand nach Wahl Spitzers beim Auftraggeber verbleiben. Für diesen Fall ist der Schadensersatz beschränkt auf die Differenz zwischen Kaufpreis und Wert der mangelhaften Sache. Für den Fall der Nachbesserung durch Reparatur werden alle ersetzten Teile Eigentum von Spitzer.
6. Ein Rücktrittsrecht des Auftraggebers ist ausgeschlossen sofern der gerügte Mangel nur geringfügig im Sinne des § 439 BGB ist.
7. Eine mangelhafte Montageanleitung berechtigt weder zum Rücktritt noch zur Nacherfüllung des Vertragsgegenstandes, sondern lediglich zum Verlangen auf Lieferung einer mangelfreien Montageanleitung.
8. Gewährleistungsansprüche des Auftraggebers sind ausgeschlossen, sofern der Vertragsgegenstand vom Auftraggeber in ungeeigneter oder un-sachgemäßer Weise verwandt wird, insbesondere wenn die Vorschriften über Nutz-, Achslast oder sonstige Vorschriften der Straßenverkehrszulassungsordnung oder Unfallverhütung nicht beachtet werden, fehlerhafte Montage bzw. in Betriebssetzung durch den Auftraggeber oder Dritte, natürliche Abnutzung, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung, nicht ordnungsgemäße Wartung ungeeignete

VIII. Reports of defects/warranty

1. If the customer does not satisfy its obligation from V. 1.), or not in time or not properly, the customer is excluded with warranty claims. The report of defects is to be filed in writing towards Spitzer **within one week**. The same exclusion deadline shall apply with hidden defects and begin at the time of the determination.
2. All costs for unjustified reports of defects are to be reimbursed to Spitzer by the customer.
3. Insofar as there is a defect and it was reported in time Spitzer can at its choice remedy the defect or make a new delivery. Spitzer is exclusively entitled to the option. The assertion of warranty claims must always be made by the customer in writing. Spitzer is to be granted a reasonable deadline for the subsequent satisfaction. If the object of contract is to be subsequently improved, then a failure of the subsequent improvement shall only be determined after the unsuccessful third attempt. If the subsequent satisfaction finally fails, then the customer is entitled to reduce the price or to cancel the contract. The statutory cases of the dispensability of setting a deadline shall also remain unaffected as the application of §§ 478, 479 BGB [Civil Code]. In the event of the subsequent improvement the customer, if it concerns a merchant, has to bear the costs for the transport or the shipment. Deviations in the shade of colour as well as changes to the scope of delivery, **these in particular include change in construction and form**, are not harmful insofar as the changes or deviations are deemed reasonable by taking into consideration the mutual interests.
4. The customer is not entitled to claims for damages within the framework of the warranty – also after failed subsequent satisfaction and cancellation of the contract.
5. If the customer asserts claims for damages, then the object of contract can remain at the customer at the choice of Spitzer. For this case the damages are limited to the difference between the purchase price and value of the faulty object. For the event of the subsequent improvement by repair all replaced parts shall become the property of Spitzer.
6. A right to cancellation of the customer is excluded insofar as the reported defect is only insignificant within the meaning of § 439 BGB.
7. Faulty assembly instructions do not entitle either to cancellation or to subsequent satisfaction of the object of contract, but merely to request delivery of faultless assembly instructions.
8. Warranty claims of the customer are excluded insofar as the object of contract is used by the customer in an unsuitable or improper manner, in particular if the regulations concerning use, axle load or other regulations of the road traffic authorization regulations or accident prevention are not complied with, faulty assembly or putting into operation by the customer or third parties, natural wear and tear, faulty or negligent handling, improper service unsuitable operating equipment, chemical, electro-chemical or electrical influences.

Betriebsmittel, chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse.

9. Für eine unsachgemäße Nachbesserung, Bearbeitung etc. durch den Auftraggeber oder Dritte führt zum Erlöschen sämtlicher Gewährleistungsansprüche. Gleiches gilt für Änderungen des Vertragsgegenstandes ohne Zustimmung oder Genehmigung von Spitzer. Für Einbauteile und mitgelieferte Motorfahrzeuge wird lediglich die vom Hersteller dieser Teile oder Fahrzeuge zugesicherte Gewähr und gegebenenfalls Garantie unter Ausschluss jeder weiteren Haftung von Spitzer an den Auftraggeber weitergegeben.
9. An improper subsequent improvement, processing, etc. by the customer or third parties shall lead to the lapse of all warranty claims. The same shall apply to changes to the object of contract without consent or approval of Spitzer. Merely the warranty assured by the manufacturer of these parts or vehicles for installed parts and co-delivered motor vehicles and if applicable guarantee under the exclusion of all further liability of Spitzer shall be forwarded to the customer.
10. Führt die Benutzung des Liefergegenstandes zur Verletzung von gewerblichen Schutzrechten und Urheberrechten im Inland, verschafft Spitzer dem Auftraggeber das Recht zur weiteren Benutzung und trägt die hieraus entstehenden Kosten. Spitzer ist jedoch berechtigt nach seiner Wahl stattdessen den Liefergegenstand so zu modifizieren, dass gewerbliche Schutzrechte oder Urheberrechte nicht mehr verletzt werden. Ist dies in angemessener Frist nicht möglich oder nur zu wirtschaftlich unangemessenen Bedingungen sind beide Vertragsparteien zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt. Weitergehende Ansprüche, insbesondere Schadensersatzansprüche bestehen nicht. Spitzer stellt jedoch den Auftraggeber von unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Ansprüchen der Rechteinhaber frei. Vorstehende Ansprüche und Verpflichtungen bestehen nur wenn der Auftraggeber unverzüglich, innerhalb einer Frist von einer Woche über die geltend gemachten Rechtsverletzungen unterrichtet und umfassend bei der Abwehr der Ansprüche unterstützt und die Modifizierungsmaßnahmen ermöglicht. Die vorstehenden Verpflichtungen und Ansprüche bestehen ferner nur dann, wenn Spitzer alle Abwehrmaßnahmen einschließlich der außergerichtlichen Regelung vorbehalten bleiben und die geltend gemachten Ansprüche oder Rechtsmängel nicht auf einer Anweisung des Auftraggebers beruhen und die Rechtsverletzung nicht dadurch verursacht wurde, dass der Auftraggeber den Vertragsgegenstand eigenmächtig abgeändert oder in vertragswidriger Weise verwandt hat.
10. If the use of the object of delivery leads to the infringement of industrial property rights and copyrights in the domestic country Spitzer shall procure for the customer the right to the further use and bear the costs incurred hereby. Spitzer is however entitled at its choice instead to modify the object of delivery to the extent that industrial property rights or copyrights are no longer infringed. If this is not possible within a reasonable deadline or only at financially unreasonable conditions both contractual parties are entitled to cancel the contract. Further claims, in particular claims for damages, do not exist. Spitzer shall however indemnify the customer from undisputed claims of the holders of rights or claims which have been declared final and binding. The afore-mentioned claims and obligations shall only exist if the customer informs about the asserted infringements of rights immediately, within a deadline of one week, and provides comprehensive support with the defence of the claims and enables the modification measures. The afore-mentioned obligations and claims shall further only exist if Spitzer reserves the right to all defence measures including the out-of-court regulation and the asserted claims or defects of title are not due to an instruction of the customer and the infringement of rights was not caused by the fact that the customer autonomously changes the object of contract or used it in an unlawful manner.
11. Die zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen trägt der Auftraggeber, soweit sie sich dadurch erhöhen, dass die Arbeiten an einem anderen Ort als der Niederlassung des Auftraggebers verbracht werden, es sei denn, die Verbringung entspricht ihrem bestimmungsgemäßen Gebrauch. Die Anwendung des § 478 BGB bleibt unberührt.
11. The expenses which are necessary for the purpose of the subsequent satisfaction shall be borne by the customer insofar as they are not increased by the fact that the work is taken to another location than the customer's branch unless the transport to the location corresponds with their use as intended. The application of § 478 BGB remains unaffected.
12. Ist der Vertragsgegenstand eine gebrauchte Sache, werden Ansprüche und Rechte wegen Mängel des Vertragsgegenstandes – gleich aus welchem Rechtsgrund – ausgeschlossen. Dieser Ausschluss gilt für sämtliche Schadensersatzansprüche gegen Spitzer die mit dem Mangel in Zusammenhang stehen – unabhängig von der Rechtsgrundlage des Anspruchs. Soweit Schadensersatzansprüche jeder Art gegen Spitzer bestehen, die mit einem Mangel nicht im Zusammenhang stehen, werden diese ausgeschlossen.
12. If the object of contract is a used object claims and rights owing to the defects to the object of contract – no matter for what legal grounds – will be excluded. This exclusion shall apply to all claims for damages against Spitzer which are associated with the defect – irrespective of the legal basis of the claim. Insofar as claims for damages of all kinds exist against Spitzer which are not associated with a defect these will be excluded.
13. Der Ausschluss gilt mit folgender Maßgabe:
Er gilt generell nicht im Falle des Vorsatzes oder bei arglistigem Verschweigen eines Mangels oder soweit Spitzer eine Garantie für die Beschaffenheit des Liefergegenstandes übernommen hat.
13. The exclusion applies with the following condition:
It shall generally not apply in the event of wilful intent or with malicious non-disclosure of a defect or insofar as Spitzer has assumed a guarantee for the condition of the object of delivery.

14. Vom Haftungsausschluss unberührt bleibt eine Haftung Spitzers bei einer Verletzung von Leben, Körper oder der Gesundheit.
15. Für den Fall, dass ein Dritter im Schadensfall eintrittspflichtig ist (Deckung durch eine Versicherung) haftet Spitzer nur für damit verbundene Nachteile wie zum Beispiel höhere Versicherungsprämien. Auch diesbezüglich ist die Haftung auf grobe Fahrlässigkeit und Vorsatz beschränkt.
16. Im Falle des Schadensersatzes wegen Verzuges von Spitzer beschränkt sich diese auf höchstens auf 5% des Vertragswertes. Der Anspruch auf Schadensersatz statt einer Leistung ist beschränkt auf höchstens 25% des Vertragswertes. Der Vertragswert bestimmt sich nach dem Kaufpreis des Vertragsgegenstandes oder des vereinbarten Werklohns.
17. Ansprüche nach dem Produkthaftungsgesetz bleiben von vorstehenden Regelungen unberührt.
18. Schadensersatzansprüche Spitzers gegen Auftraggeber betragen 15% des vereinbarten Vertragswertes im obigen Sinne. Spitzer bleibt es darüber hinaus unbenommen einen höheren, dem Auftraggeber ein geringeren, Schaden nachzuweisen. Der Schadensersatzanspruch des Auftraggebers für die Verletzung wesentlicher Vertragspflichten ist jedoch auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden begrenzt, wenn nicht zu gleich ein anderer der hier aufgeführten Ausnahmefälle vorliegt.
19. Die Fahrzeuge von Spitzer sind für den Einsatz in dem Spitzer bekannten Land/Gebiet konzipiert. Sollten die Fahrzeuge für den Einsatz in anderen Ländern/Gebieten vorgesehen werden, bedürfen diese möglicherweise einer modifizierten Bauart. Der Auftraggeber muss deshalb den Einsatz in anderen Ländern/Gebieten rechtzeitig vorher mit Spitzer abstimmen. Andernfalls kann Spitzer dem Kunden keine Gewähr für einen reibungslosen Einsatz der Fahrzeuge bieten. Sollten die Fahrzeuge ohne Abstimmung mit Spitzer in anderen Ländern/Gebieten zum Einsatz kommen, ist hierfür jegliche Gewährleistung ausgeschlossen.
14. Not affected by the exclusion of liability is further a liability of Spitzer in case of injury to life, the body or the health.
15. For the event that a third party is liable to assume responsibility in a damaging event (coverage by an insurance) Spitzer shall only be liable for thus associated disadvantages such as for example higher insurance premiums. The liability is also limited in this respect to gross negligence and wilful intent.
16. In the event of the damages owing to default of Spitzer this is limited to a maximum of 5% of the contractual value. The claim for damages instead of a performance is limited to a maximum of 25 % of the contractual value. The contractual value is determined according to the purchase price of the object of contract or of the agreed wage for the work.
17. Claims according to the Product Liability Act shall remain unaffected by the afore-mentioned regulations.
18. Claims for damages of Spitzer against the customer amount to 15% of the agreed contractual value within the afore-mentioned meaning. In addition, Spitzer remains at liberty to prove higher, the customer lower, damages. The claim for damages of the customer for the breach of essential contractual duties is however limited to the typical, foreseeable damages for the contract if there is not at the same time another of the exceptional cases listed herein.
19. The vehicles of Spitzer are designed for the use in the country/territory which is known to Spitzer. Should the vehicle be envisaged for the use in other countries/territories, such vehicles may require a modified type of construction. The customer must therefore coordinate the use in other countries/territories in time in advance with Spitzer. Otherwise Spitzer cannot offer the customer any warranty for a smooth use of the vehicles. Should the vehicles be used in other countries/territories without coordination with Spitzer, all warranty for this is excluded.

IX. Verjährung

Die Verjährungsfrist für Ansprüche des Auftraggebers wegen Mängel des Vertragsgegenstandes – gleich aus welchem Rechtsgrund – und Ansprüche die mit diesem in Zusammenhang stehen (Schadensersatzansprüche) beträgt 12 Monate. Ist der Vertragsgegenstand eine gebrauchte Sache beträgt die Verjährungsfrist 6 Monate.

X. Weiterveräußerung

Ist der Auftraggeber ungeachtet des Eigentumsvorbehaltes zur Weiterveräußerung berechtigt, so ist der Auftraggeber verpflichtet diese nur unter Beifügung der jeweiligen Bedienungs- und Betriebsanleitung in der erforderlichen Landessprache und entsprechender Einweisung in die sicherheitsrelevanten Aspekte der Nutzung der Spitzer Silo-Fahrzeuge weiterzuveräußern. Der Auftraggeber ist verpflichtet diese Obliegenheit auch seinen Vertragspartner vertraglich aufzuerlegen. Der Auftraggeber stellt Spitzer unwiderruflich von etwaigen

IX. Statute-of-limitations

The statute-of-limitations for claims of the customer owing to defects of the object of contract – regardless of the legal grounds – and claims associated herewith (claims for damages) shall be 12 months. If the object of contract is a used object, the statute-of-limitations is 6 months.

X. Resale

If the customer is entitled to resale irrespective of the reservation of title, then the customer undertakes to only resell this by enclosing the respective control and operating instructions in the necessary national language and corresponding initial instructions in the aspects of the use of the Spitzer silo vehicles which are relevant to safety. The customer undertakes to also impose this responsibility upon its contractual partners as per contract. The customer irrevocably indemnifies Spitzer from possible claims for damages of third parties from product and/or producer liability.

Schadensersatzansprüchen Dritter aus Produkt- und/oder Produzentenhaftung frei.

XI. Herstellerhinweis

Spitzer ist berechtigt an dem Verkaufsgegenstand einen Herstellerhinweis/Firmenschild nach seiner Wahl, sei es als Firmenschild zum Anschweißen oder als Aufkleber in den jeweils üblichen Größen, die auf Nachfrage mitgeteilt werden, anzubringen. Sofern der Auftraggeber dies nicht wünscht ist dies spätestens eine Woche nach Zugang der Auftragsbestätigung schriftlich gegenüber Spitzer mitzuteilen.

XII. Datenschutz

Spitzer ist berechtigt, die im Zusammenhang mit den Geschäftsbeziehungen enthaltenen Daten über den Vertragspartner im Sinne der datenschutzrechtlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zu verarbeiten, zu speichern und in dem erforderlichen Rahmen an Dritte weiterzugeben, sofern dies zur Durchführung des Vertrages, Bearbeitung von Reklamationen, Rückrufaktionen oder vergleichbaren Erfordernissen zweckmäßig ist.

XIII. Schlussbestimmungen

1. Erfüllungsort für alle wechselseitigen Verpflichtungen aus den Vertragsverhältnissen ist der Sitz des jeweils ausliefernden Spitzerwerkes.
2. Gerichtsstand für sämtliche Streitigkeiten aus der gesamten Geschäftsverbindung mit dem Auftraggeber ist 74821 Mosbach/Baden. Spitzer steht es frei unabhängig vom Streitwert das Amts- oder Landgericht als erste Instanz anzurufen.
3. Für alle Rechtsbeziehungen zwischen dem Auftraggeber gilt ausschließlich deutsches Recht. UN-Kaufrecht ist ausdrücklich ausgeschlossen.
4. Sollte eine oder mehrere Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen unwirksam sein oder werden, berührt dies die Wirksamkeit der verbliebenen Regelungen nicht. Die Parteien verpflichten sich die unwirksame Regelung durch eine solche zu ersetzen, die der unwirksamen in tatsächlicher und wirtschaftlicher Hinsicht am nächsten kommt.

XI. Manufacturer's reference

Spitzer is entitled to affix a reference to the manufacturer/company sign to the object of contract at its choice, albeit as company sign for welding or as a sticker in the respective customary sizes which will be notified upon request. Insofar as this is not requested by the customer this is to be reported in writing towards Spitzer by no later than one week after receipt of the confirmation of order.

XII. Privacy

Spitzer is entitled to process, to store and to forward the data received about the contracting party in connection with the business relationships within the meaning of the privacy law directives of the Federal Republic of Germany to third parties within the necessary framework to the extent that this is purposeful for the performance of the contract, processing of complaints, recall actions or comparable necessities.

XIII. Final provisions

1. The place of performance for all reciprocal obligations from the contractual relationships is the registered seat of the respective Spitzer plant which is to make the delivery.
2. The place of jurisdiction for all disputes from the entire business relationship with the customer is 74821 Mosbach/Baden. Spitzer is at liberty irrespective of the amount in dispute to bring the matter before the County Court or Regional Court as first instance.
3. German law shall apply exclusively to all legal relationships between the customer. The UN Convention on the International Sale of Goods is explicitly excluded.
4. Should one or several provisions of these General Business Terms be or become invalid this shall have no effect on the validity of the remaining regulations. The parties undertake to replace the invalid regulation by such a regulation which shall as far as possible correspond with the invalid regulation from an actual and financial point of view.